DÉCEMBRE 2000

TERVILLE d'ACCUEIL

à la Une

LE LINKLING III EN PLEINE EXPANSION

Suite à l'implantation du centre Leclerc au Linkling III en septembre 1999, un afflux de demandes pour la création de nouveaux commerces a été enregistré auprès des promoteurs opérant sur la zone.

Ainsi, les enseignes de restauration " Quick " et d'habillement " Creeks " font déjà le bonheur de la jeunesse, et de nombreuses grandes surfaces à thème, telles que Castorama (bricolage), Animal Planet (animalerie), Boulanger (hi-fi, électroménager), Maxitoys (jouets), et Mégasport (équipement sportif) ont d'ores et déjà commencé leurs travaux de construction sur ce secteur.

La restauration rapide avec "Quick" au Linkling III

Plus récemment, le 20 octobre dernier, la Commission Départementale d'Equipement Commercial de la Moselle a donné son accord à la création au Linkling III d'un magasin Chantemur de 1250 m² de surface de vente, et d'un magasin d'équipement de la maison Ekipa de 780 m² de surface de vente.

L'essor de cette zone à vocation commerciale est très rapide et entend limiter considérablement l'évasion des consommateurs vers l'agglomération messine en diversifiant au maximum l'offre déjà proposée. Chacun de ces projets a été minutieusement étudié afin de répondre à une réelle demande des consommateurs et d'améliorer leur confort d'achat.

REMISE DE MÉDAILLES CHEZ LES SAPEURS-POMPIERS

Suite à la commémoration du 82ème anniversaire de l'Armistice du 11 novembre dernier, 4 sapeurs-pompiers tervillois ont été honorés pour leur ancienneté : le sergent Teuchert Daniel, l'Adjudant chef Hoël Jean-Pierre, le sergent Hansen François et le Sous-lieutenant Boulay Jean-Paul.

Médaille d'argent à M. Teuchert Daniel

Teuchert Daniel est entré au centre d'incendie de Terville le 18 mai 1989, à l'âge de 26 ans, en provenance du Corps d'Escherange-Molvange où il a été pompier du 1er octobre 1980 au 1er octobre 1983. Caporal en 1994, caporal-chef en 1995, sergent en 1997, il dispose de grandes compétences techniques qu'il a acquis au cours de nombreux stages .

Après 20 ans de service M. Teuchert Daniel a été décoré de la médaille d'argent des sapeurs-pompiers français.

Médaille d'argent à M. Hoël Jean-Pierre

Hoël Jean-Pierre est entré au centre d'incendie de Terville le 16 janvier 1983, à l'âge de 27 ans, en provenance direct du Corps d'Ebersviller où il était chef de centre depuis le 1er janvier 1980. Titulaire de nombreux stages, il a été successivement nommé sergent en 1984, adjudant en 1992 et adjudant chef en 1997.

Après 20 ans de service, M. Hoël Jean-Pierre a été décoré de la médaille d'argent des sapeurs-pompiers français.

Médaille d'or à M. Hansen François

Hansen François est entré au centre d'incendie de Terville le 31 mai 1969 à l'âge de 22 ans. Nommé caporal en 1977, sergent en 1983 et sergent chef en 1986, sa carrière a été ponctuée de nombreux stages.

Après 30 ans de service, M. Hansen François a été décoré de la médaille d'or des sapeurs-pompiers français.

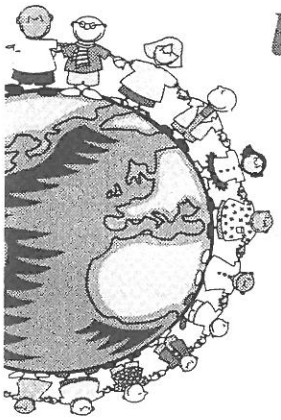
Médaille d'or au Sous-lieutenant Boulay Jean-Paul

Boulay Jean-paul est entré au centre d'incendie de Terville le 7 avril 1968 à l'âge de 16 ans. Nommé successivement caporal en 1971, sergent en 1976, sergent chef en 1977, adjudant en 1986, adjudant chef en 1991 et sous-lieutenant en 1995 il est également l'adjoint de Francis Harter, chef du centre d'incendie. Comme ses collègues il est titulaire de nombreux stages de formation. Président de l'amicale des sapeurs-pompiers tervillois, il s'occupe également des stages, des formations, des manœuvres et des cours au centre d'incendie.

Après 30 ans de service, M. Boulay Jean-Paul a été décoré de la médaille d'or des sapeurs-pompiers français.

SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ 2000

CITOYENNETÉ de la Semaine

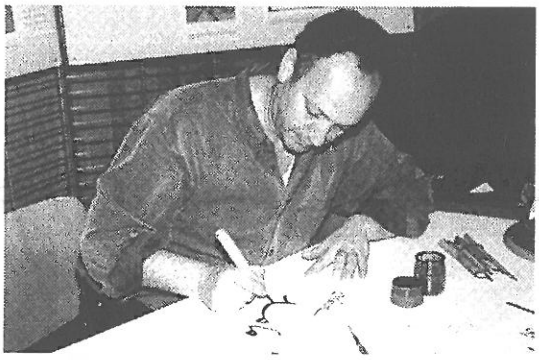


UNE SEMAINE CITOYENNE SUR LES CULTURES DU MONDE

Depuis sa création en septembre 1996, la Commission Jeunes de Terville se veut citoyenne avant tout. Ses membres sont les porte-paroles des jeunes de tous les quartiers de la ville et, pour remplir cette responsabilité de représentation, organisent des actions destinées à satisfaire les besoins de la jeunesse et entend développer chez eux, le sens de la responsabilité et la notion de citoyenneté.

Grâce au soutien logistique de l'Association Tervilloise de l'Enfance et de la Jeunesse, de la Ville de Terville et aux concours financiers en politique de la ville, la Commission Jeunes organise chaque année une "semaine de la citoyenneté". Il s'agit d'une semaine d'animations continues, variées et ouvertes, aptes à favoriser la réflexion sur des thèmes tels que "la lutte contre le racisme et l'exclusion" (novembre 1998), "la prévention de la santé" (novembre 1999), et "les cultures du monde" (novembre 2000).

Ainsi, du 3 au 10 novembre dernier, des animations sous forme d'ateliers ainsi qu'une grande exposition sur les cultures du Monde au travers des calligraphies et des jeux, furent proposées à la population et notamment à la jeunesse, par le biais d'intervenants de l'association Cultures 21 (voir encadré).



"L'ÉCRITURE EST SOURCE DE VIE ..."

A la veille de passer au troisième millénaire, que l'on imagine comme étant celui des nouvelles technologies, basé sur la robotique et l'informatique, le thème universel de l'écriture trouve ici sa propre expression car il renvoie chacun à ses origines, à travers les âges et les nations et suscite un regain d'intérêt pour la découverte de l'autre et la transmission du savoir.

Cela permet d'expliquer le succès des ateliers d'écriture où des dizaines d'enfants et d'adultes ont pu s'initier à l'art de la calligraphie : du stylet qu'on enfonce dans l'argile, au roseau taillé, jusqu'au pinceau chinois et la plume carrée en métal.

"LA RENCONTRE PAR LE JEU ..."

A travers les jeux du Monde, les Tervillois, de tout âge, ont pu aborder notre planète, dans un voyage ludique dans le temps et dans l'espace, à la découverte d'autres contrées et d'autres continents, en apprenant le respect de l'autre comme un premier pas vers la citoyenneté.

CULTURES 21

Les ateliers et l'exposition proposés dans le cadre de la semaine de la citoyenneté ont été animés par deux calligraphes de l'association messine " Cultures 21 ".

Mustapha Mebarki et Abdelilah Baghli, se passionnent pour la calligraphie. Pédagogues, ils sillonnent la région pour des expositions et des animations, pendant lesquelles ils initient la population aux différentes formes d'écriture.

Leur objectif est de créer et de consolider les ponts entre les cultures et les générations en valorisant les cultures passées et récentes, à travers des moments d'échange culturel ayant pour thème le patrimoine commun.

Ainsi, l'association travaille également à la création d'un Fonds Universel de l'Ecriture et de la Calligraphie qui concrétisera son action d'animation, de recherche et de formation.

Le FUEC sera le lieu d'exposition permanente de l'ensemble du patrimoine autour de l'écriture récolté par les membres de l'association depuis 11 ans. Il sera le relais de la mémoire, des premières formes d'écriture jusqu'à l'air du multimédia.

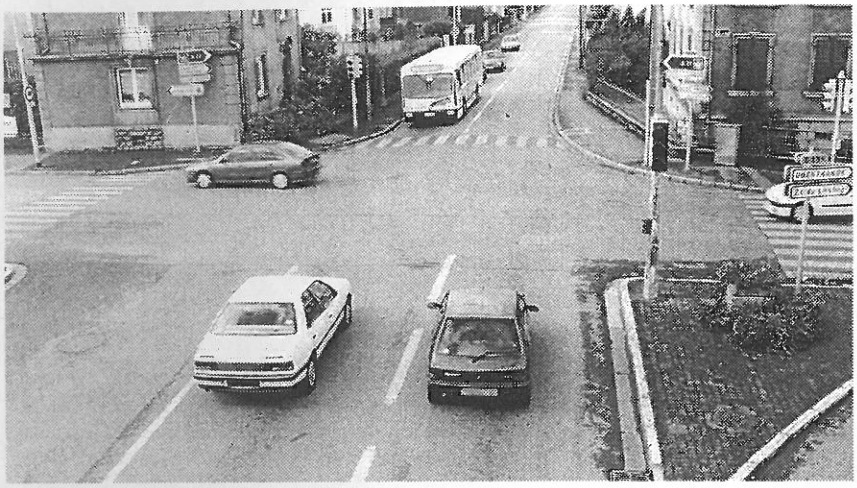
Ce projet prendra une forme concrète en 2001, dès que l'association aura trouvé un lieu où s'implanter. Avis aux collectivités.

VIE MUNICIPALE

REPORT DES TRAVAUX DU GIRATOIRE AU CARREFOUR CENTRAL

Prévu au budget 2000, un giratoire devait voir le jour au carrefour central en cette fin d'année .
Or, comme nous l'annoncions dans notre édition du mois passé, les travaux d'aménagement de la Route de Verdun ont débuté fin novembre.

De fait, la municipalité et le Conseil Général de la Moselle qui a en charge de réaliser une partie des travaux au carrefour central, ont décidé de reporter ce chantier au printemps 2001 afin de ne pas perturber d'avantage la circulation pendant la période des fêtes.



LISTE ÉLECTORALE

Les personnes désirant s'inscrire sur la liste électorale peuvent effectuer cette opération simple en mairie jusqu'au 31 décembre.

Sont notamment concernés les nouveaux habitants, ainsi que tous ceux et celles qui ont acquis la nationalité française au cours de l'année passée.

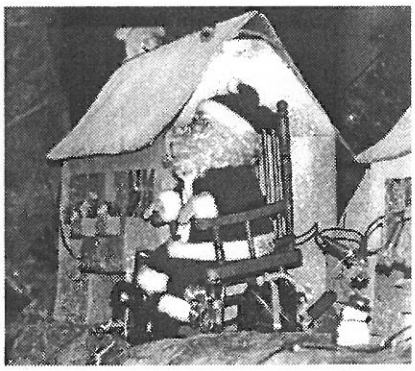
Inscription sur les listes électorales des électeurs ressortissants de l'Union Européenne résidant en France

La participation aux élections municipales des citoyens de l'Union Européenne résidant en France, est subordonnée à l'inscription des intéressés sur une liste électorale complémentaire spécifique.

Les démarches d'inscription sont reçues jusqu'au 31 décembre 2000 en mairie, où les personnes intéressées doivent se présenter munies de toutes pièces justifiant leur qualité d'électeur.

CONCOURS DES PLUS BELLES ILLUMINATIONS DE NOËL

Les tervillois sont toujours plus nombreux à décorer de mille feux leur maison, appartement, commerce ou entreprise pour les fêtes de Noël. Les rues de la localité prennent alors une dimension féerique.
Cette démarche marque l'attachement de la population aux fêtes de fin d'année ainsi que sa volonté d'embellir la ville pour l'occasion.
De ce fait, la Municipalité a choisi de récompenser ces efforts personnels, qui égayent le quotidien de tous, en organisant, pour la troisième année consécutive, un concours des plus belles illuminations de Noël qui se déroulera du 4 au 27 décembre prochains.
Le 21 décembre à partir de 16h30, un jury désigné par les organisateurs sillonnera la ville à la découverte des plus belles réalisations vues de la rue.



Différentes catégories sont proposées afin de permettre à chacun de participer :
- **catégorie 1** : fenêtres d'appartements
- **catégorie 2** : pavillons (balcons - jardins - façades - terrasses...)
- **catégorie 3** : commerces

le règlement de l'opération est disponible en mairie, au secrétariat des services techniques, centre administratif Châtillon, rue Haute à Terville. Tel : 03.82.88.43.95.

BULLETIN DE PARTICIPATION

à compléter et à renvoyer avant le lundi 13 décembre 1999 - 17 H à

VILLE DE TERVILLE
SERVICES TECHNIQUES
route de Verdun - BP 50010
57181 TERVILLE

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Date de naissance : .....

Tél. domicile : .....

Tél. prof : .....

Catégorie 1 ❑ **Catégorie 2** ❑ **Catégorie 3** ❑

VIE SOCIALE

UN NOUVEAU COORDINATEUR AU FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES

Coordinatrice chargée des relations humaines au Foyer Résidence Erckmann Chatrian depuis 10 ans, Margot Schanne, quitte aujourd'hui cette fonction qu'elle aimait tant .

Lors d'une cérémonie emprunte d'émotion, elle a salué ceux et celles avec qui elle a œuvré durant une décennie afin de rendre le quotidien de " ses " résidents le plus agréable possible.

Semaines après semaines, elle a tissé avec eux des relations d'amitié et donné une âme au FPA, en dispensant autour d'elle son rayonnement et sa joie de vivre.

La Municipalité de Terville, en présence du maire de la Ville, des adjoints et des employés municipaux, a souligné son dévouement exemplaire qui lui a permis de relever un triple défi : apporter une nouvelle dynamique au troisième âge, assurer l'accompagnement quotidien des résidents et ouvrir la résidence sur l'extérieur.

Margot Schanne sera remplacée dans ses fonctions par Mohamed Benallal dit "Momo" qui assurait jusqu'à présent les fonctions d'assistant de vie au sein de la résidence.

LA PETITE ENFANCE À LE VENT EN POUPE

En 1995, la Ville de Terville s'est engagée dans un partenariat avec la Caisse d'Allocations Familiales de la Moselle sur la base d'un " Contrat-Enfance ".

Ce contrat, d'une durée de cinq ans, portait sur la mise en œuvre d'une politique d'action sociale globale et concertée en faveur des enfants de moins de six ans. Ainsi, de nombreuses structures ont été créées ou améliorées afin d'offrir au plus grand nombre d'enfants une meilleure qualité d'accueil par :

- la mise en place, depuis septembre 1995, d'un service d'accueil périscolaire dans le cadre du Centre de Loisirs Sans Hébergement (C.L.S.H.), confiée à l'Association Tervilloise de l'Enfance et de la Jeunesse,
- l'ouverture, le 30 septembre 1996, du centre multi-accueil de la petite enfance " La Baleine Bleue ", dont la gestion est confiée au Centre Communal d'Action Sociale et qui comporte 30 places (21 en crèches et 9 en halte-garderie),
- l'ouverture en juin 1998 d'une section " bébé-lecteur " structurée par l'intervention d'un emploi-jeune en formation médiateur du livre, sous la conduite de la bibliothèque municipale,
- la création d'une ludothèque pour favoriser l'interculturalité sur les thèmes " les jeux du monde ". Cette action fonctionne en corrélation avec la section " bébé-lecteur ".

Arrivé au terme du Contrat-Enfance, la municipalité a décidé de poursuivre la politique locale de l'enfance, l'objectif étant de favoriser l'amélioration quantitative et qualitative des différentes formules d'accueil. Pour ce faire, le Conseil Municipal, lors de sa séance du 27 octobre, s'est prononcé pour le renouvellement du Contrat-Enfance qui prévoit notamment l'accueil des enfants de moins de trois ans en Centre de Loisirs Sans Hébergement ainsi qu'une adaptation aux rythmes de l'enfant, mais également par l'élaboration d'un projet spécifique aux 3-6 ans et des actions d'initiations collectives des tout-petits aux activités sportives et culturelles.

A noter aussi que le dispositif Petite Enfance mis en place à Terville depuis 1995, créant des passerelles entre la crèche et les maternelles ainsi qu'entre les maternelles et le C.L.S.H. est aujourd'hui une référence en matière politique d'adaptation sociale de l'enfant telle qu'initiée actuellement par Ségolène Royal au plan national.

Les représentants du Ministère de l'Education Nationale et du Ministère des Affaires Sociales, chargés d'une mission d'étude en la matière ont procédé récemment à une visite du centre multi-accueil de la Baleine Bleue, accompagnés des représentants de la CAF de la Moselle. Ils se sont félicités du travail accompli par les acteurs locaux de la petite enfance : C.C.A.S., bibliothèque, associations, éducation nationale.

FOYER DES ANCIENS

Le Foyer des Anciens à ouvert ses portes le mois dernier reprenant ses rencontres conviviales et chaleureuses les lundis et jeudis de la période hivernale.

Ainsi, toute personne de 65 ans et plus pourra être accueillie ces après-midis là, dès 14h au Centre Communautaire où un goûter, une animation et des jeux de société lui seront proposés.

Un grand coup de chapeau aux nombreuses bénévoles et au personnel de l'ATNA qui œuvrent, cette année encore, sous la conduite de Madame Ambroisine Weber, pour animer ces après-midis de détente.

CONSEIL MUNICIPAL DU 27 OCTOBRE

- approbation d'un emprunt d'un montant de 8 847 000 F contracté auprès du Crédit Local de France pour le refinancement d'un emprunt Caisse d'Epargne,
- imputation de factures à la section d'investissement - budget ville,
- attribution d'une subvention pour l'Association Tervilloise d'Etudes pour l'Environnement et l'Equipement,
- concours D.D.E. aménagement zone 30 ZAC du Val de Terville - aménagement de sécurité rue de la Meulerie,
- convention de passage d'une conduite d'eau souterraine d'exhaure en forêt communale de Terville,
- convention de mise à disposition d'un minibus 9 places par la société Visiocom à la Ville de Terville,
- passation d'un marché négocié pour le contrat d'assurance garantissant les risques statutaires des agents affiliés à la CNRACL,
- mise en œuvre d'un contrat emploi consolidé
- renouvellement du contrat enfance.

Joyeux Noël

Les écoliers récompensés par leur Saint Patron

Comme nous l'annoncions dans nos colonnes le mois passé, le Saint Patron des écoliers viendra régaler les petits tervillois cette année encore et les enchanter par le biais d'un spectacle musical plein de gaîté, le 3 décembre dès 15h30 au centre communautaire.

Le lendemain, lundi 4 décembre, accompagné de son fidèle acolyte, le Père Fouettard, il viendra personnellement les féliciter dans leurs écoles pour le bon travail qu'ils ont accompli en classe.

Enfin, poursuivant son périple dans notre commune, Saint Nicolas s'en ira saluer nos têtes blanches du Foyer des Anciens et de la résidence des "Tilleuls" qu'il affectionne tout particulièrement. Quelle santé, Saint-Nicolas !

Saint-Nicolas et ses écoliers

Goûter Concert de Noël

Le traditionnel goûter concert des Anciens offert à tous les Anciens de plus de 65 ans, aura lieu cette année le dimanche 10 décembre 2000 à partir de 14h30 au Centre Communautaire de Terville.

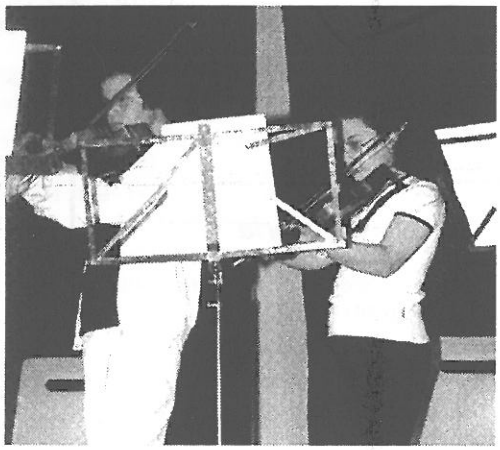
Conviés à se retrouver pour fêter Noël le temps d'un après-midi, ils reprendront en chœur les traditionnels chants et assisteront à un spectacle de qualité.

Goûter concert des anciens 1999

Audition de Noël de l'École de Musique

Les élèves et les professeurs de l'Ecole de Musique de Terville sont heureux de vous inviter à leur audition de Noël qui aura lieu le mardi 19 décembre 2000 au centre communautaire à partir de 20h.

A cette occasion plusieurs ensembles instrumentaux représentatifs de l'Ecole de Musique, forte de 265 adhérents cette année, devraient réjouir le public avec des interprétations pleines de passion et de simplicité.



Par ailleurs, l'équipe pédagogique se tient à la disposition de tous les anciens élèves qui souhaitent créer ou rejoindre une formation musicale dans différents domaines : classe d'orchestre, musique de chambre, chorale, atelier blues-jazz-rock, orchestre d'harmonie.

Renseignements à l'Ecole de Musique, rue Haute à Terville. Tel : 03.82.34.58.82.

Marché de Noël de l'ASSEC

L'Association Sportive Socio-Educative et Culturelle de l'Ecole Marcel Pagnol prépare son traditionnel marché de Noël qui se tiendra Place Jean Jaurès le 16 décembre à partir de 7h45.

De nombreux stands seront dressés pour l'occasion. Vin chaud, pains d'épice, bûches, bouquets fleuris et crèches de Noël, il y en aura pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

Un agenda pour l'année 2001

L'an passé, pour célébrer le passage à l'an 2000, la municipalité de Terville offrait à tous les tervillois, un agenda-guide.

Réalisé grâce au concours de généreux annonceurs, il fut très apprécié par les administrés qui ont pu y trouver bon nombre de renseignements et d'adresses utiles pour leurs démarches au quotidien.

Devant un tel succès, l'opération se devait d'être renouvelée pour la nouvelle année à venir. Ainsi l'agenda de l'an 2001 sera distribué gratuitement dans chaque boîte aux lettres de la commune pour les fêtes de fin d'année.

VIE PRATIQUE

PENDANT LES FÊTES ...

Mairie

En raison des fêtes de Noël, la mairie sera fermée au public du vendredi 22 décembre à 17h au mercredi 27 décembre à 8h30.

Une permanence en cas de décès aura lieu le samedi 23 décembre de 10h à 12h.

En raison de la fête du Nouvel An, la mairie sera fermée au public du vendredi 29 décembre 2000 à 17h au mardi 2 janvier 2001 à 8h30.

Une permanence en cas de décès et pour l'inscription sur la liste électorale aura lieu le samedi 30 décembre 2000 de 10h à 12h.

Bibliothèque

Pendant les fêtes de fin d'année, la bibliothèque et la section bébé-lecteur seront fermées au public du vendredi 22 décembre au soir au mardi 2 janvier 2001 à 14h.

La section bébé-lecteur reprendra ses activités le mercredi 3 janvier 2001 aux horaires habituels.

Crèche Halte-Garderie

La crèche halte-garderie " La Baleine Bleue " sera fermée du 22 décembre au soir au 2 janvier au matin.

Centre socio-culturel G. Brassens

Le centre socio-culturel G. Brassens sera fermé pendant les fêtes de fin d'année du samedi 23 décembre au mercredi 3 janvier 2001 inclus. Ouverture le jeudi 4 janvier 2001 à 9h.

Foyer des Anciens

Le Foyer des Anciens sera fermé du 18 décembre 2000 au soir jusqu'au 3 janvier 2001 inclus.

Commerces ouverts

Afin de préparer au mieux les fêtes de fin d'année, les commerces seront ouverts les dimanches 10 et 17 décembre 2000 de 10h à 19h et le 24 décembre de 9h à 17h. Une nocturne spéciale est prévue le vendredi 22 décembre jusqu'à 22h.

Ordures ménagères

Le ramassage des ordures ménagères :

- du lundi 25 décembre 2000 est avancé au samedi 23 décembre 2000
- du mardi 26 décembre 2000 est reporté au mercredi 27 décembre 2000
- du lundi 1er janvier 2001 est reporté au mardi 2 janvier 2001
- du mardi 2 janvier 2001 reste inchangé.

En Décembre

Samedi 2 **Samedi libéré** pour tous les enfants scolarisés dans la localité.

Dimanche 3 **Fête de la Saint-Nicolas.** Spectacle musical "voyage au bout de mon lit" à 15h30 au centre communautaire de Terville. Distribution de friandises aux enfants de 2 à 6 ans sur présentation de leur carton d'invitation.

Lundi 4 **Visite de Saint-Nicolas** aux différentes écoles maternelles de la Ville, à la crèche halte-garderie "La Baleine Bleue", au Foyer des Anciens et à la Résidence "Les Tilleuls".

Du lundi 4 au mercredi 27 **Concours des plus belles illuminations de Noël** organisé par la ville de Terville.

Mercredi 6 **Visite de Saint-Nicolas** aux enfants du Centre socio-culturel G. Brassens.

Jeudi 7 **Assemblée générale ordinaire de l'Association Tervilloise d'Education Musicale** à 18h30 à l'école de musique, rue Haute.

Dimanche 10 **Traditionnel goûter-concert des anciens** organisé par la municipalité au centre communautaire à partir de 14h30, offert à toutes les personnes de plus de 65 ans accompagnées ou non de leurs conjoints.

Mardi 12 **Assemblée générale ordinaire de l'Association Tervilloise d'Education Sportive et Culturelle** à 18h30 à la Maison de la photo, Place de la Convention.

Samedi 16 **Marché de noël** organisé par l'Association Sportive Socio Educative et Culturelle de l'Ecole Marcel Pagnol, Place Jean Jaurès dès 7h45.

Mardi 19 **Concert des élèves de l'Ecole de Musique** au centre communautaire à partir de 20h.

Samedi 23 **Samedi libéré** pour tous les enfants scolarisés dans la localité.

DÉCOUVERTE DE L'IMAX AVEC L'ATNA ...

L'Association Tervilloise du Nouvel Age propose une sortie tout à fait exceptionnelle à ses membres le jeudi 14 décembre 2000. Après un déjeuner à Thionville c'est en direction de l'Imax d'Amnéville que se rendront nos anciens. Il s'agit du plus grand écran d'Europe, haut comme un immeuble de six étages qui leur permettra de visionner, grâce à des lunettes spéciales, un film intitulé "les ailes du courage". Des sensations étonnantes en perspectives qui en raviront plus d'un.

... ET BALLADE AU MARCHÉ DE NOËL À METZ

En ce beau mois de Noël, l'ATNA organise une visite guidée de la cathédrale de Metz et de ses magnifiques vitraux. Un déjeuner est également prévu au restaurant du Pont Saint Marcel où la tradition est de servir en costume régional depuis 1649 ! L'après-midi sera libre pour se consacrer aux emplettes sur le marché de Noël, Place Saint-Louis.

Renseignements et inscriptions au Centre socio-culture G. Brassens. Tel : 03.82.34.14.14.

Realise et imprime par la Mairie de Terville